

mise en scène
Elisabeth Chailloux
assistée de
Véronique Mounib
Raphaële Serreau

scénographie
Yves Collet

costumes
Agostino Cavalca

lumières
Marie Nicolas

musique originale
Akonio Dolo

son
Daniel Deshays

avec
Trivelin
Emile Aboosso-M'Bo

Iphicrate
Fabrice Michel

Euphrosine
Catherine Mongodin

Arlequin
William Nadyam Yotnda

Cléanthis
Nathalie Newton

musiciens
Akonio Dolo
Amédée Douabou Gadié

collaboration décor **Michel Bruguière**
peinture, sculpture **Christian Lureau**
construction **Manu Décors**
avec l'équipe technique du Théâtre d'Ivry
dirigée par **Amar Chaïbi** :
Daniel Dubois, Patrick Mollet
Romain Ratsimba, Claude Valentin

un spectacle du TQI / La Balance
co-production "La Coupe d'Or" Rochefort
avec l'aide de l'ADAMI
l'aide à la création musicale du Conseil Général du 94
le soutien de Thécif - Conseil Régional d'Ile de France
et la participation artistique du Jeune Théâtre National



du 7 octobre au 3 novembre 1996
du mardi au samedi 20h30 - dimanche 16h00

Théâtre d'Ivry Antoine Vitez

1, rue Simon Dereure
Métro Mairie d'Ivry (ligne 7) - sortie rue Marat puis chemin
du Théâtre qui relie la rue Marat à la rue Simon Dereure
en Voiture - périphérique porte d'Ivry - Ivry centre ville
parking de l'Hôtel de Ville

réservations 01 46 72 37 43

L'ILLE DES ESCLAVES Marivaux

TQI
héâtre des Quartiers d'Ivry
La Balance

saison 1996 - 1997

L'Île des Esclaves

Marivaux

mise en scène **Elisabeth Chailloux**
du 7 octobre au 3 novembre 1996

Duchamp Duchamp

mise en espace **Michel Jacquelin**
24 et 25 janvier 1997

Quai Ouest

Bernard-Marie Koltès

mise en scène **Elisabeth Chailloux**
du 17 février au 16 mars 1997

Les Citrouilles

Alain Badiou

mise en scène **Christian Schiaretti**
du 5 mai au 1^{er} juin 1997

Lectures autour de...

... **L'Île des Esclaves**
26 octobre 1996 - 17h00

... **Quai Ouest**
8 mars 1997 - 17h00

... **Les Citrouilles**
24 mai 1997 - 17h00

Atelier Théâtral d'Ivry

présentation atelier Enfants/Adolescents
21 - 22 juin 1997

présentation atelier Adultes
28 - 29 juin 1997

Le Théâtre des Quartiers d'Ivry / La Balance est subventionné par
le Ministère de la Culture, la Ville d'Ivry et le Conseil Général du Val de Marne

TQI
héâtre des Quartiers d'Ivry

La Balance

Le cadre de L'Île des Esclaves est celui de l'utopie philosophique. L'action se passe dans une antiquité de convention, mêlant quelques noms et lieux grecs aux mœurs du XVIII^{ème} siècle. La fable permet de désigner du nom d'"esclaves" les serviteurs de l'époque et de dénoncer l'injustice, la violence des rapports sociaux en France.

Mais en filigrane, une autre réalité apparaît, que révèle le masque noir de l'Arlequin joué par l'acteur italien, Thomassin, créateur du rôle.

Au XVIII^{ème} siècle, l'esclavage existe. Dans les colonies. Dans les Îles justement : en Martinique, en Guadeloupe et surtout à Saint-Domingue. Dans ces îles des esclaves "marrons", des esclaves en fuite, se réfugient dans les territoires sauvages où ils forment des communautés, comme celle du Trivelin de l'Île des Esclaves : les maîtres, Iphicrate et Euphrosine seront joués par des acteurs blancs ; et les esclaves, Arlequin, Cléanthis, Trivelin et les habitants de l'île par des acteurs noirs.

La pièce de Marivaux prend alors sa vraie dimension : celle d'un jeu de rôle aussi vertigineux que celui imaginé par Genet quand il écrit Les Nègres.

Les esclaves demandent d'abord aux maîtres de faire une autocritique, devant une sorte de tribunal révolutionnaire formé par Trivelin et les insulaires. Après l'autocritique vient la rééducation qui consiste pour les maîtres à devenir les esclaves de leurs esclaves. Pendant trois ans.

L'épreuve est pour le maître, bien sûr, qui doit vivre son esclavage comme un "cours d'humanité". Mais aussi pour l'esclave : saura-t-il se montrer digne de la liberté ?

Oui, répond Marivaux, s'il est capable de fraternité, si le séjour dans l'île peut lui faire retrouver une sensibilité que la civilisation lui avait fait perdre. Cette civilisation qui produit la folie des maîtres, l'aliénation des esclaves.

Grâce au séjour dans l'île, grâce à cette robinsonnade thérapeutique, ce sont des hommes et des femmes "libérés" qui s'en retourneront vers Athènes-la-civilisée.

Elisabeth Chailloux

une Île
île de la Tempête
île mystérieuse
Île au trésor
île de Robinson
île du naufrage
île du désir
Île de Rêve
Île de sable
Île de Rochers
île de l'état sauvage
Île de la Révolution
île des enfants
île des prisonniers
Île de la musique
île des épreuves

La liberté dont vous vous glorifiez vous impose de plus grandes obligations que l'esclavage dont vous êtes sortis.

Proclamation du général Toussaint Louverture
chef des esclaves insurgés de Saint-Domingue
20 novembre 1801

Le point de départ, le déclic, me fut donné par une boîte à musique ou les automates étaient quatre Nègres en livrée s'inclinant devant une petite princesse en porcelaine blanche. Ce charmant bibelot est du XVIII^{ème} siècle. A notre époque, sans ironie, en imaginerait-on une réplique : quatre valets blancs saluant une princesse noire ? Rien n'a changé. Que se passe-t-il dans l'âme de ces personnages obscurs que notre civilisation a acceptés dans son imagerie, mais toujours sous l'apparence légèrement bouffonne d'une cariatide de guéridon, de porte-traine ou de serveur de café costumé ? Ils sont en chiffon, ils n'ont pas d'âme. S'ils en ont une, ils rêvent de manger la princesse.

Jean Genet - *Autour des Nègres*
L'art est le refuge le moins vil des esclaves

On avance que les premiers hommes furent méchants...

Avant que ces mots affreux de "tien" et de "mien" fussent inventés ; avant qu'il y eût de cette espèce d'hommes cruels et brutaux qu'on appelle maîtres, et de cette autre espèce d'hommes fripons et menteurs qu'on appelle esclaves ; avant qu'il y eût des hommes assez abominables pour oser avoir du superflu pendant que d'autres hommes meurent de faim ; avant qu'une dépendance mutuelle les eût tous forcés à devenir fourbes, jaloux et traîtres ; je voudrais bien qu'on m'expliquât en quoi pouvaient consister ces vices, ces crimes qu'on leur reproche avec tant d'emphase. On m'assure qu'on est depuis longtemps désabusé de la chimère de l'âge d'or. Que n'ajoutait-on encore qu'il y a longtemps qu'on est désabusé de la chimère de la vertu.

Jean-Jacques Rousseau
Discours sur les sciences et les arts